

Passive constructions

- Valenza verbale;
 - Costituenti argomentali e circostanziali;
 - Verbi transitivi e intransitivi

 - Verbi avalenti o monovalenti in italiano e in inglese
 - a) Verbi meteorologici
 - “ \emptyset piove \emptyset ” (Ita. avalenti/zerovalenti)
 - “*Egli piove”

 - “CA₁ It rains \emptyset ” (Eng. monovalenti)

 - Verbi monovalenti
 - b) Intransitivi: non reggono un complemento oggetto
 - CA₁ Diane **walks** CC₁ *to college*
 - CA₁ Diane **walks** CC₁ *to college* CC₂ *with a friend* CC₃ *while it was raining etc.*

 - Verbi bivalenti
 - c) (mono)transitivi: reggono un complemento oggetto
 - CA₁ Diane **drinks** CA₂ milk CC *every morning*

 - Verbi trivalenti
 - d) ditransitivi (verbs *say* and *give*)
 - CA₁ Peter **gave** CA₂ a present CA₃ to Jane
- ✓ Solo i verbi transitivi possono avere la voce passiva

➤ Formazione del passivo

La forma del passivo si costruisce con le voci dell'ausiliare *be*, coniugato nel tempo e nella persona e seguito dal participio passato del verbo principale. Il complemento oggetto del verbo attivo diventa il soggetto della frase passiva. I tempi verbali si applicano al verbo *be*.

1) “Standard construction”

(1) “Standard construction”

- i) Passivo con i verbi monotransitivi
- ii) Forma
- iii) Funzione
- iv) Omissione complemento d'agente
- v) Passivo Verbi di ditransitivi
- vi) Problemi traduzione forma passiva (si passivante)

I) Forma

➤ Present Simple

- (attivo) *We **build** hundreds of houses every year*
- (passivo) *Hundreds of houses **are built** every year*

➤ Past Simple

- (attivo) *The police **arrested** one protester*
- (passivo) *One protester **was arrested***

➤ Will (o verbi modali)

- (attivo) *They will (must, may, can, could) play the match on Wednesday evening*
- (passive) *The match will (must, can, might, could) be played on Wednesday evening*

➤ Present Perfect

- (attivo) *We **have chosen** Helen as the new president*
- (passive) *Helen has been chosen as the new president*

➤ Present Continuous

- (attivo) *The authorities **are questioning** two men*
- (passive) *Two men **are being questioned** by the authorities*

✚ II) **Funzione**

La funzione principale è quella di **evidenziare un elemento importante dell'informazione** che si intende comunicare. L'elemento che si vuole evidenziare è **in posizione tematica**.

La frase attiva pone in evidenza l'autore del provvedimento: il governo.

- (Attivo) **(T)The Government (R)**has built hundreds of houses this year.

La frase passiva pone in evidenza il provvedimento.

➤ (Passivo) (T)*Hundreds of houses (R)*are built every year by the Government.

- Complemento d'agente: la persona, la cosa, l'organizzazione, ecc. che compie l'azione è indicata dal complemento d'agente (retto da **by**).

➤ *Stones were thrown by angry football fans*

- Complemento di strumento: l'oggetto che viene utilizzato per compiere un'azione è indicato dal complemento di strumento (retto da **with**).

➤ *The windows were broken with a baseball bat (by angry football fans).*

III) Omissione del complemento d'agente

I. Agente ignoto: *Brenda's motorbike was stolen last night.*

La forma passiva pone in evidenza il fatto; non si sa chi abbia rubato la moto.

II. Agente ovvio: *One protester was arrested.*

Sembra superfluo precisare che l'azione è stata compiuta dalla polizia.

III. Agente impersonale: *It has been decided to reduce all salaries by 10%.*

Quando si tratta di un'azione istituzionale si tende a non specificare l'agente.

IV. Agente generalizzato: *Bicycles are widely used in the city instead of public transport.*

Se l'agente è "people in general" oppure "you" non viene menzionato.

IV) Passivo con i verbi ditransitivi

Alcuni verbi reggono due complementi (due complementi oggetto oppure un complemento oggetto e un complemento di termine). Tra i più frequenti: *buy, give, lend, offer, promise, sell, send, take.*

❖ Due compl. Oggetto: *Peter gave Jane a present.*

❖ Oggetto e termine: *Peter gave a present to Jane.*

Le frasi di questo tipo possono avere due costruzioni passive a partire dal primo complemento:

❖ [(1) *Jane*] *was given* [(2) *a present*] *by Peter.*

❖ [(1) *A Present*] *was given* [(2) *to Jane*] *by Peter.*

VI) Problemi relativi alla forma passiva

- L'espressione "to be born" (nascere) è una forma passiva, il cui significato letterale è molto simile a quello di 'essere generati'.

- *I was born in Italy*

➤ Si passivante

- Spesse volte la forma passiva inglese corrisponde all'uso del costrutto “si passivante” italiano: **Si** (pronome atono) + **3^a e 6^a persona del verbo transitivo attivo** (di tempo semplice) + **complemento oggetto**.

- *This verb is not often used.* [Questo verbo non è usato spesso] (questo verbo C.O. non si + (3^{sing.} Vtr. a.) usa spesso)
- *A lot of new houses are being built.* [vengono costruite molte nuove case] (Si + (3^{pl.} Vtr. a.) stanno costruendo molte case nuove C.O.)